



Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley

By Tamba M'bayo



Download



Read Online

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo

This book investigates the lives and careers of Muslim African interpreters employed by the French colonial administration in Saint Louis, Senegal, from the 1850s to the early 1920s. It focuses on the lower and middle Senegal River valley in northern Senegal, where the French concentrated most of their activities in West Africa during the nineteenth century. The Muslim interpreters performed multiple roles as mediators, military and expeditionary guides, emissaries, diplomatic hosts, and treaty negotiators. As cultural and political powerbrokers that straddled the colonial divide, they were indispensable for French officials in their relations with African rulers and the local population. As such, a central concern of this book is the paradoxical and often contradictory roles the interpreters played in mediating between the French and Africans. This book argues that the Muslim interpreters exemplified a paradox: while serving the French administration they pursued their own interests and defended those of their local communities. In doing so, the interpreters strove to maintain some degree of autonomy. Moreover, this book contends that the interpreters occupied a vantage position as mediators to influence the construction of colonial discourse and knowledge, because they channeled the flow of information between the French and the African population. Thus, Muslim interpreters had the capacity to shape power relations between the colonizers and the colonized in Senegal.



[Download Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–19 ...pdf](#)



[Read Online Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850– ...pdf](#)

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley

By Tamba M'bayo

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo

This book investigates the lives and careers of Muslim African interpreters employed by the French colonial administration in Saint Louis, Senegal, from the 1850s to the early 1920s. It focuses on the lower and middle Senegal River valley in northern Senegal, where the French concentrated most of their activities in West Africa during the nineteenth century. The Muslim interpreters performed multiple roles as mediators, military and expeditionary guides, emissaries, diplomatic hosts, and treaty negotiators. As cultural and political powerbrokers that straddled the colonial divide, they were indispensable for French officials in their relations with African rulers and the local population. As such, a central concern of this book is the paradoxical and often contradictory roles the interpreters played in mediating between the French and Africans. This book argues that the Muslim interpreters exemplified a paradox: while serving the French administration they pursued their own interests and defended those of their local communities. In doing so, the interpreters strove to maintain some degree of autonomy. Moreover, this book contends that the interpreters occupied a vantage position as mediators to influence the construction of colonial discourse and knowledge, because they channeled the flow of information between the French and the African population. Thus, Muslim interpreters had the capacity to shape power relations between the colonizers and the colonized in Senegal.

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo Bibliography

- Published on: 2016-07-01
- Released on: 2016-07-01
- Format: Kindle eBook

 [Download Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–19 ...pdf](#)

 [Read Online Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850– ...pdf](#)

Download and Read Free Online Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo

Editorial Review

Review

Tamba M'bayo's study of Muslim interpreters in colonial Senegal is an important contribution to a growing literature on the role African intermediaries played in the elaboration and operation of the colonial state. Of these intermediaries, the most important were the interpreters. M'bayo argues that they were important as cultural brokers, as diplomats and emissaries, as the voice of the regime, and as a source of information to colonial rulers about the peoples being governed. (Martin Klein, University of Toronto, Emeritus)

Muslim Interpreters is a valuable and welcome addition to the literature on African intermediaries under colonial rule. Dr. Mbayo marshals a vast array of archival and oral sources to describe the role of Muslim interpreters as the French moved from their outpost of Saint-Louis to expand their domination along the Senegal River valley and the hinterland of Senegal. Moving beyond the simplistic resistance/collaboration binary the book highlights the role of interpreters not only as go-between between colonizers and colonized but also as producers of knowledge with significant influence in colonial decision making. (Cheikh Anta Babou, University of Pennsylvania)

About the Author

Tamba M'bayo is assistant professor of history at West Virginia University.

Users Review

From reader reviews:

Donna Jost:

The e-book untitled Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley is the book that recommended to you to see. You can see the quality of the publication content that will be shown to a person. The language that publisher use to explained their ideas are easily to understand. The writer was did a lot of investigation when write the book, hence the information that they share for you is absolutely accurate. You also could possibly get the e-book of Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley from the publisher to make you considerably more enjoy free time.

Jose Bell:

The guide with title Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley possesses a lot of information that you can find out it. You can get a lot of advantage after read this book. This specific book exist new expertise the information that exist in this reserve represented the condition of the world currently. That is important to you to find out how the improvement of the world. That book will bring you with new era of the the positive effect. You can read the e-book on your own smart phone, so you can read this anywhere you want.

Mark Wolf:

As we know that book is important thing to add our know-how for everything. By a guide we can know everything we want. A book is a pair of written, printed, illustrated or blank sheet. Every year ended up being exactly added. This publication Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley was filled concerning science. Spend your time to add your knowledge about your research competence. Some people has diverse feel when they reading some sort of book. If you know how big good thing about a book, you can truly feel enjoy to read a e-book. In the modern era like currently, many ways to get book you wanted.

Greta Rivera:

A lot of people said that they feel bored stiff when they reading a reserve. They are directly felt the idea when they get a half areas of the book. You can choose often the book Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley to make your personal reading is interesting. Your personal skill of reading ability is developing when you such as reading. Try to choose simple book to make you enjoy to read it and mingle the impression about book and reading especially. It is to be first opinion for you to like to start a book and learn it. Beside that the guide Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley can to be your new friend when you're truly feel alone and confuse in what must you're doing of that time.

Download and Read Online Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo #6SHTZNQLYKI

Read Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo for online ebook

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo Free PDF download, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo books to read online.

Online Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo ebook PDF download

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo Doc

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo Mobipocket

Muslim Interpreters in Colonial Senegal, 1850–1920: Mediations of Knowledge and Power in the Lower and Middle Senegal River Valley By Tamba M'bayo EPub